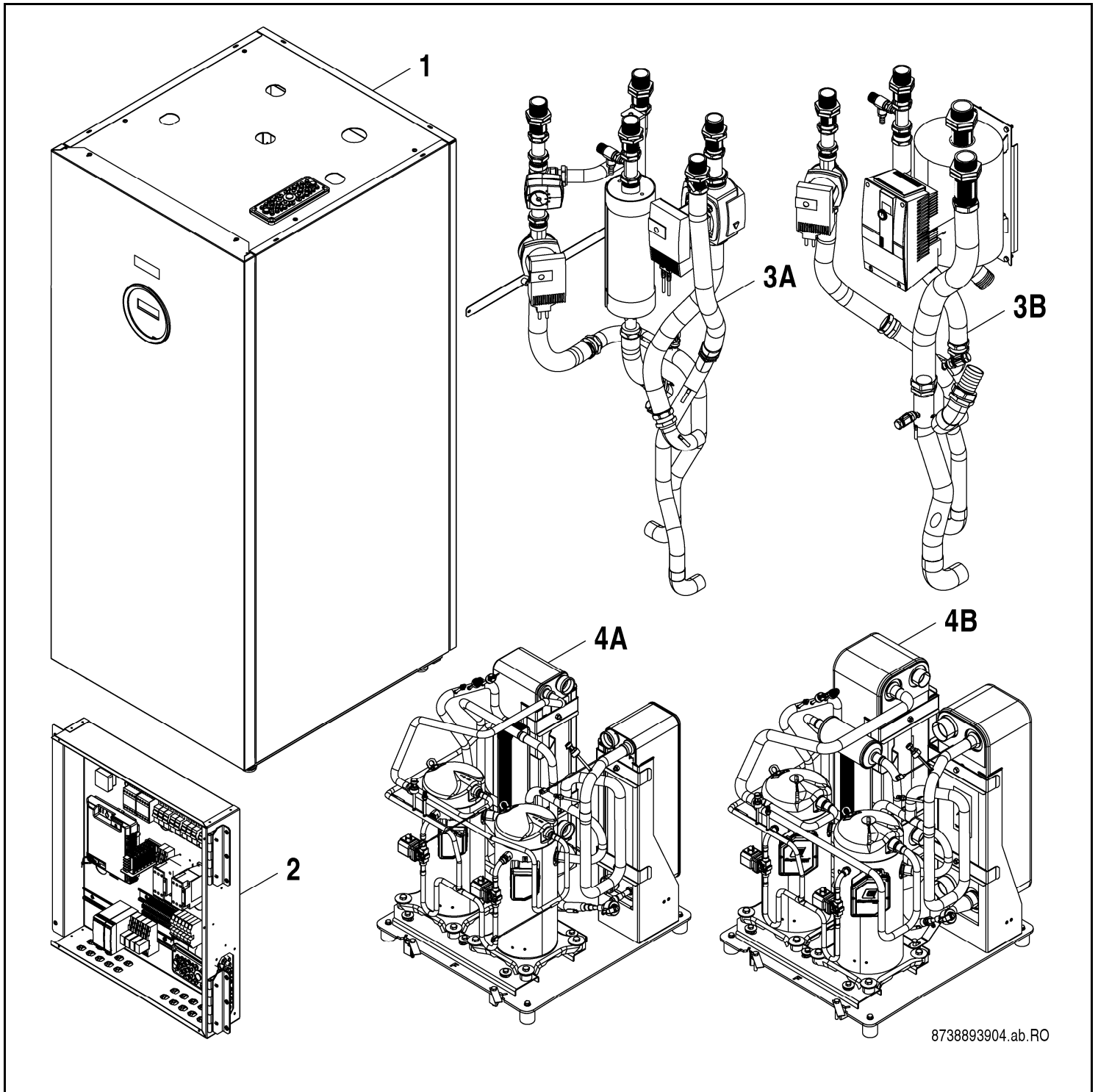


T 220-2-480-2



8738893904.ab.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות על התקנת המכשיר/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את המכשיר בהתאם לדרישות הבטיחות וההתקנה הנדרשות.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

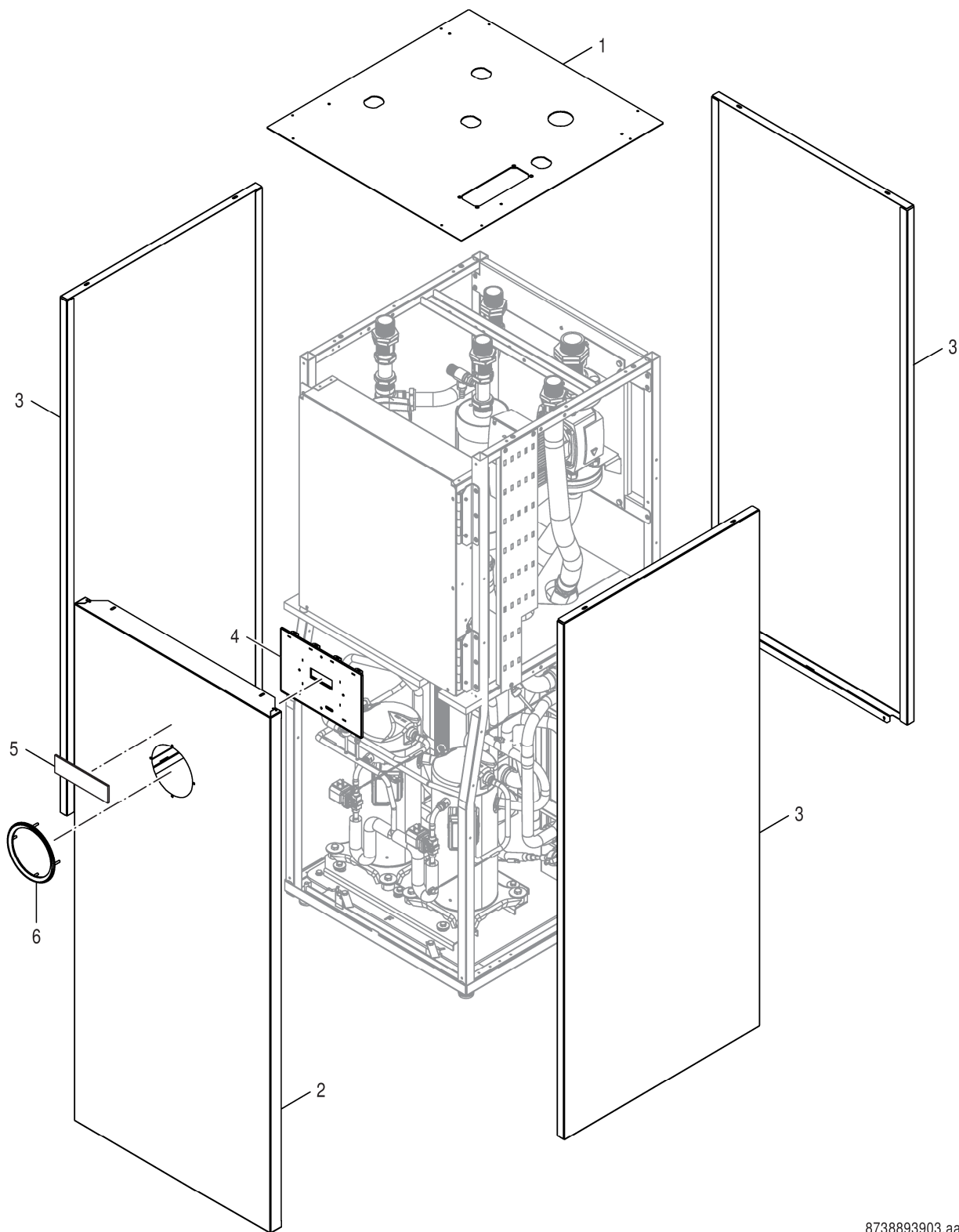
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



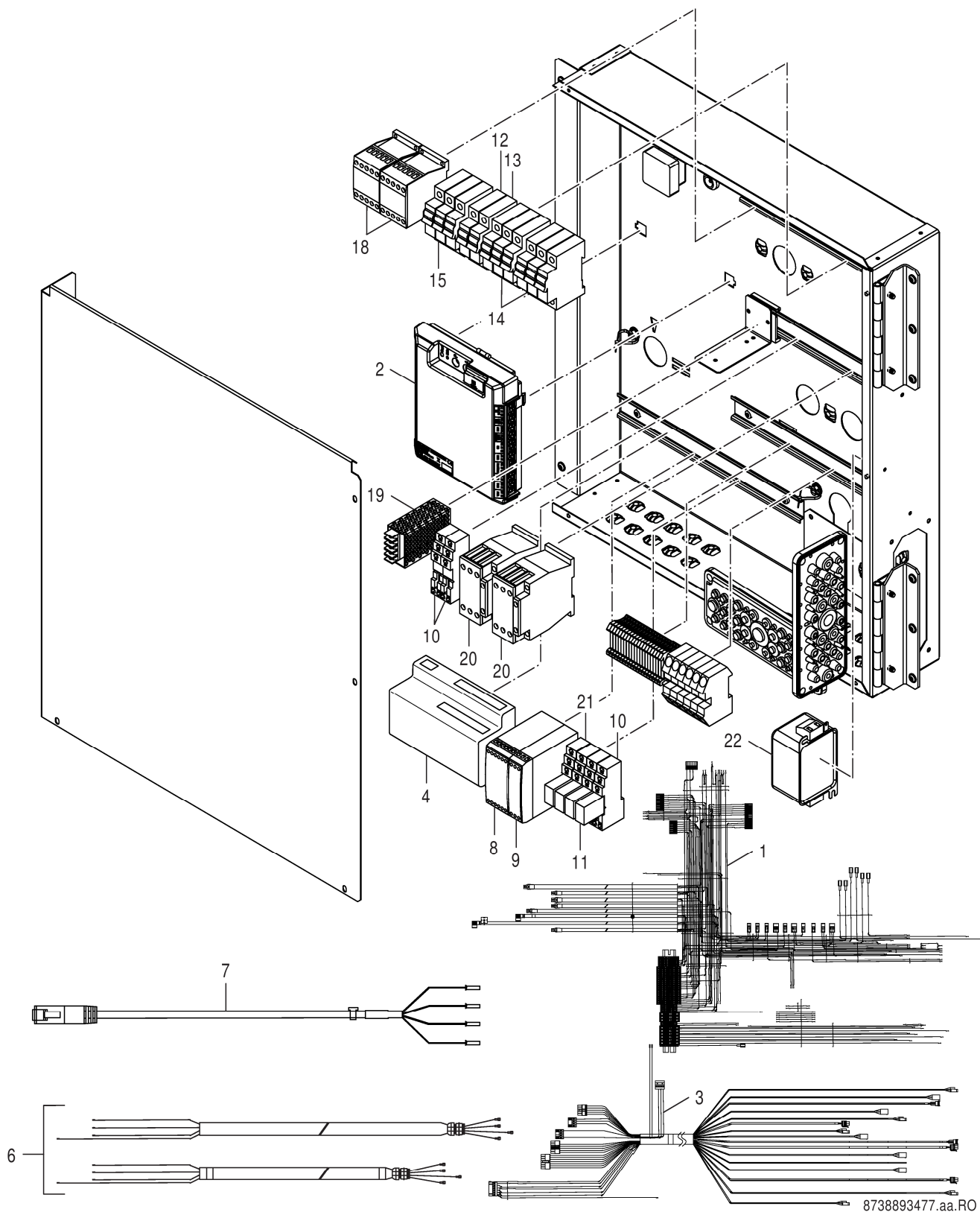
8738893903.aa.RO

1
Verkleidung
Habillage
Mantello

T 220-2-480-2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893477.aa.RO

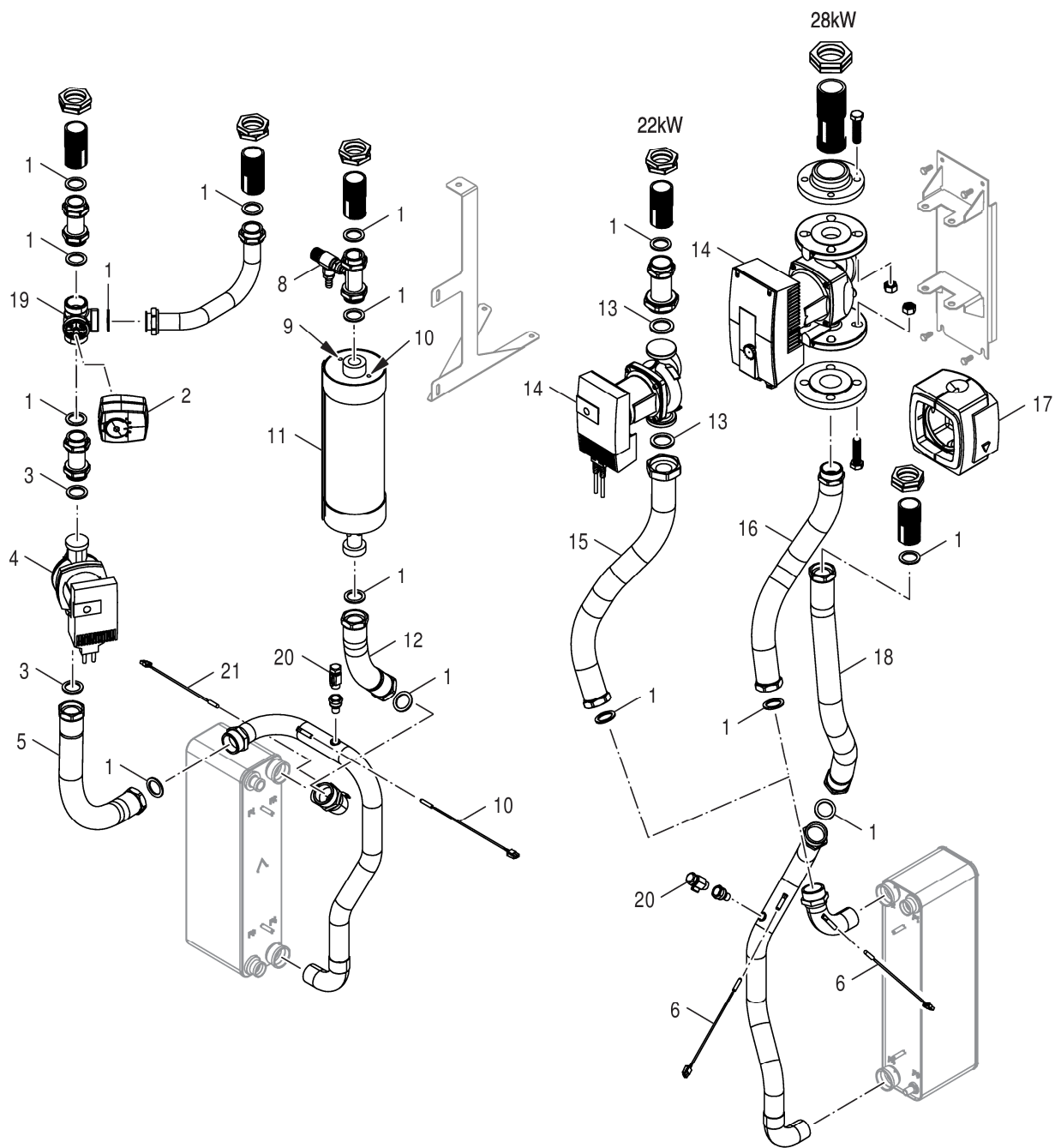
2

Schaltschrank
Armoire de commande
Quadro di comando

T 220-2-480-2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893478.aa.RO

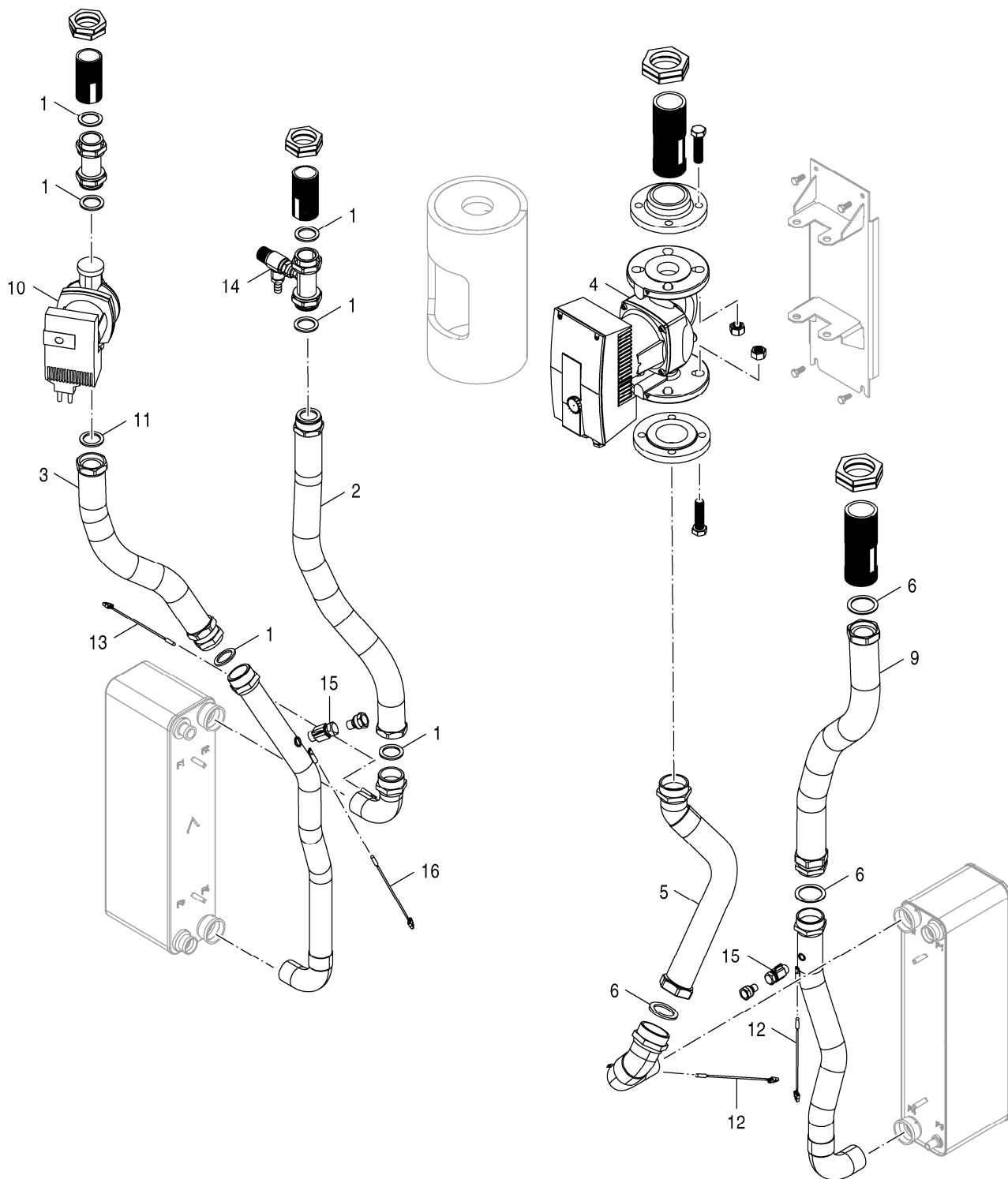
3
Pumpengruppe 22-28kW
Groupe pompe 22-28kW
Gruppo pompa 22-28kW

T 220-2-480-2

A

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893482.ab.RO

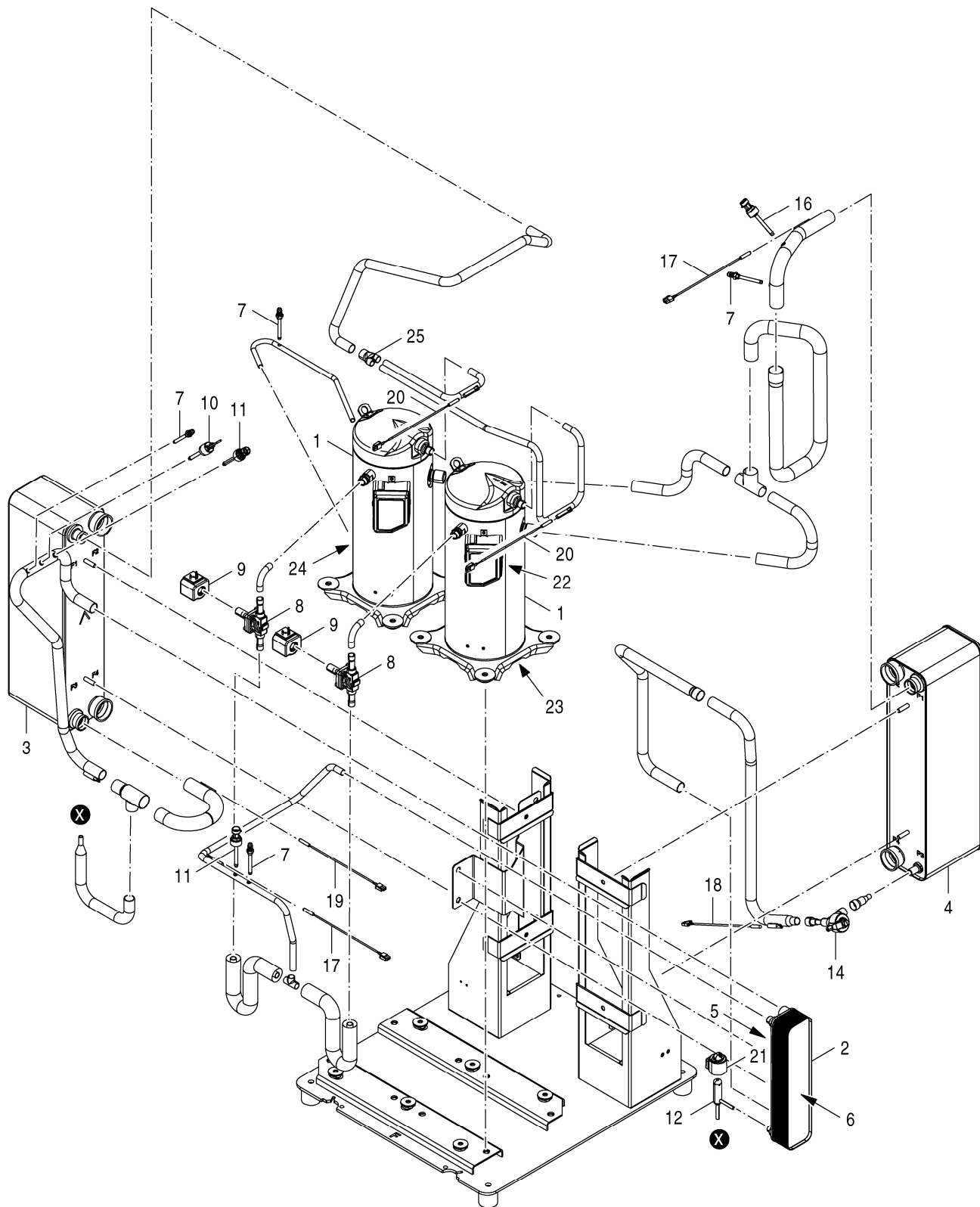
3
B

Pumpengruppe 38-48kW
Groupe pompe 38-48kW
Gruppo pompa 38-48kW

T 220-2-480-2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



8738893483.ab.RO

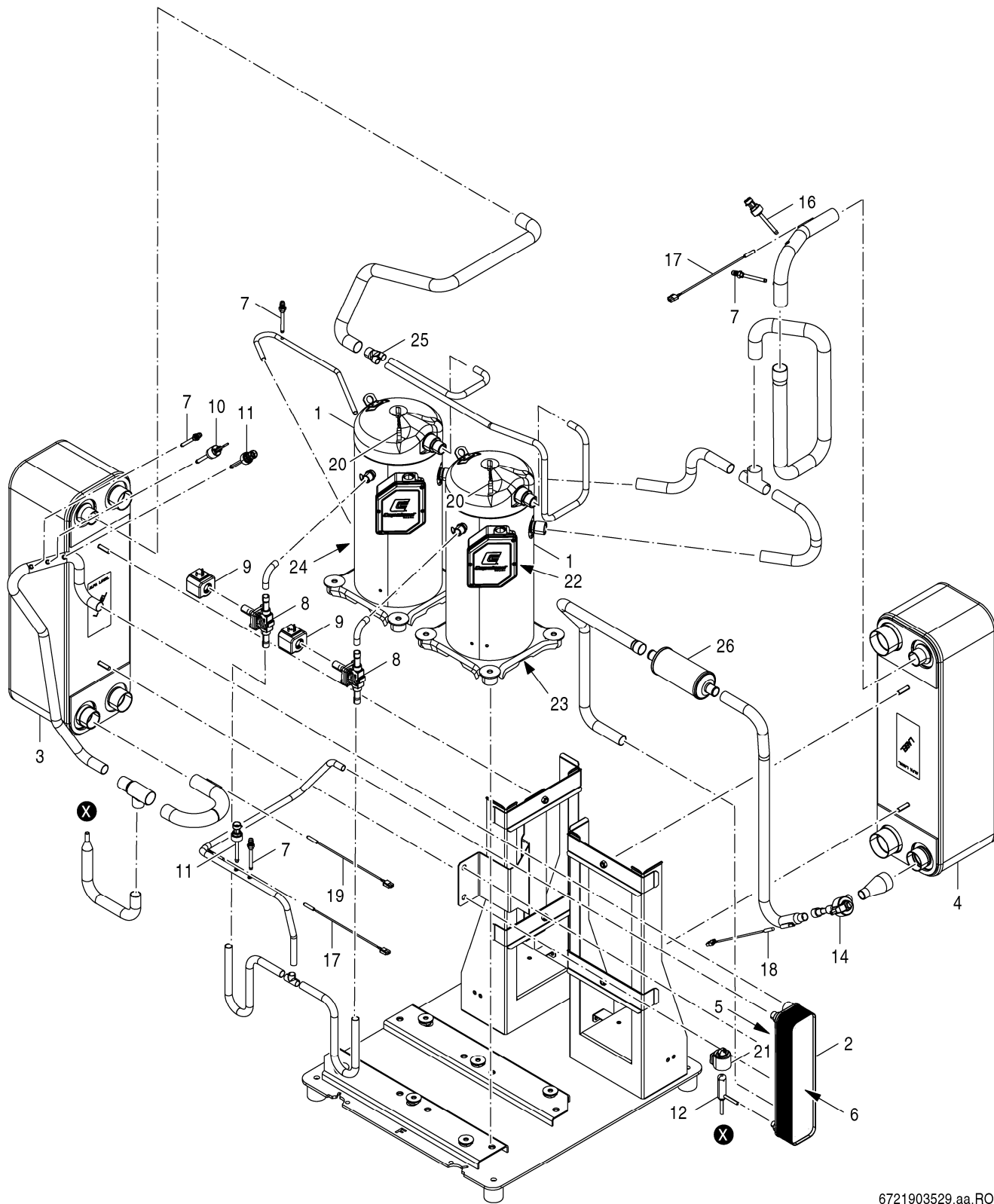
4
Kompressor
Compresseur
Compressore

A

T 220-2-480-2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721903529.aa.RO

4
Kompressor
Compresseur
Compressore

B

T 220-2-480-2

**Übersetzungsliste
Liste des traductions**

Traduzione delle descrizioni

Pos	Denomination	Descrizione
1	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Revêtement haut 28kW	Pannello protettivo sopra 28kW
1	Revêtement haut 22kW	Pannello protettivo sopra 22kW
1	Revêtement haut 38-48kW	Pannello protettivo sopra 38-48kW
2	Panneau avant Bo/Ju 22-48kW	Pannello anteriore Bo/Ju 22-48kW
3	Revêtement côté	Pannello protettivo laterale
4	Écran Bo/Ju	Display Bo/Ju
5	Logo Junkers	Logo Junkers
6	Cadre-support Bo/Ju 22-48kW	Telaio Bo/Ju 22-48kW
	Vis M6x40 Torx (5x)	Bullone,vite M6x40 Torx (5x)
2	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Faisceau de câbles 22-28kW	Cablaggio 22-28kW
1	Faisceau de câbles 38-48kW	Cablaggio 38-48kW
2	Carte circuit imprimé I/O V1.4.0	Scheda elettronica I/O V1.4.0
3	Câble 22-48kW	Cavo conduttore 22-48kW
4	Appareil de commande R5200 v1.3-1-01	Pannello di comando R5200 v1.3-1-01
6	Faisceau de câbles Compresseur 22-28kW	Cablaggio Compressore 22-28kW
6	Faisceau de câbles Compresseur 34-48kW	Cablaggio Compressore 34-48kW
7	Câble Display l=2500mm	Cavo conduttore Display l=2500mm
8	Relais MDR-60-24	Relè MDR-60-24
9	Relais MDR-20-12	Relè MDR-20-12
10	Boîtier de raccordement P2RF-05S	Presa di collegamento P2RF-05S
11	Clip	Clip
12	Fusible L7-2/1/C	Fusibile L7-2/1/C
13	DISJONCTEUR WPS 60-75-90C	Fusible
14	Disjoncteur 16a WPS 110-140-170 c	Fusible 16A
14	Disjoncteur 20a WPS60-75-90/60-75-90-110	Fusible 20A
15	fusible PLS6-C25/3	fusibile PLS6-C25/3
18	Relais 15A	Relè 15A
19	Convertir DC-DC 24-5 VDC	Converter DC-DC 24-5 VDC
20	RELAIS 25A LOGATHERM WPL 9-11	relè 25A
20	Démarrreur progressif IC 25A	Avviatore IC 25A
21	Relais	Relè
	Relais compresseur WPS 60c	Rele ZP-IHK
3A	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Joint 44x32x3	Guarnizione 44x32x3
2	Motor Vanne à 3 voies	Motor Valvola a 3 vie
3	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)	Guarnizione EPDM 44x32x3 (10x)
4	circulateur 25 1-8 130	Pompa 25 1-8 130
5	Tuyau 1 1/2 l=405mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=405mm
6	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
8	soupape de sécurité 6 bar	valvola di sicurezza 6 bar
9	LIMITEUR DE TEMPERATURE 95°, 1,7m	limitatore di sicurezza della temperatur
10	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
11	Chauffage d'appoint électrique 15kW	Riscaldatore 15kW
12	Tuyau 1 1/2 l=277mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=277mm
13	JOINT 55X42X3 (10X)	SEAL 55X42X3 (10x)
14	circulateur 30 1-12 180	Pompa 30 1-12 180
14	circulateur 40/1-12molex	Pompa 40/1-12molex
15	Tuyau 1 1/2 l=578mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=578mm
16	Tuyau 1 1/2 l=271mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=271mm
17	Isolation Pompe	Isolamento elettrico Pompa
18	Tuyau 1 1/2 l=819mm	Tubo flessibile 1 1/2 l=819mm
19	Vanne à 3 voies	Valvola a 3 vie
20	Robinet de remplissage 1/2"	Rubinetti carico 1/2"
21	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm

**Übersetzungsliste
Liste des traductions**

Traduzione delle descrizioni

Pos	Denomination	Descrizione
3B	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Joint 44x32x3	Guarnizione 44x32x3
2	Tuyau 1 ½ l=686mm	Tubo flessibile 1 ½ l=686mm
3	Tuyau 1 ½ l=438mm	Tubo flessibile 1 ½ l=438mm
4	circulateur 40/1-12molex	Pompa 40/1-12molex
4	Pompe STRATOS 40/1-16	Pompa STRATOS 40/1-16
5	Tube 2" 45°	Tubo flessibile 2" 45°
6	JOINT 56X43X2 WPS	Guarnizione
9	Tuyau 1 ½ l=729mm	Tubo flessibile 1 ½ l=729mm
10	circulateur 25 1-8 130	Pompa 25 1-8 130
11	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)	Guarnizione EPDM 44x32x3 (10x)
12	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
13	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm
14	soupape de sécurité 6 bar	valvola di sicurezza 6 bar
15	Robinet de remplissage 1/2"	Rubinetto carico 1/2"
16	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
4A	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Compresseur 11kW ZH11K1P (2x)	Compressore 11kW ZH11K1P (2x)
1	Compresseur 14kW ZH14K1P (2x)	Compressore 14kW ZH14K1P (2x)
2	Échangeur thermique ACH18- 20	Scambiatore di calore ACH18- 20
3	Échangeur thermique B 22kW	Scambiatore di calore B 22kW
3	Échangeur thermique B 28kW	Scambiatore di calore B 28kW
4	Échangeur thermique Q 28kW	Scambiatore di calore Q 28kW
4	Échangeur thermique Q 22kW	Scambiatore di calore Q 22kW
5	Isolation Échangeur thermique avant	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
6	Isolation Échangeur thermique arrière	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
7	Soupape 410A 5/16"	Valvola 410A 5/16"
8	Électrovanne	Elettrovalvola
9	Bobine d'excitation	Bobina magnetica
10	Contact à pression 46.3bar	Pressostato 46.3bar
11	Capteur de pression 0-46 bar	Sensore di pressione 0-46 bar
12	Détendeur 14	Valvola di espansione 14
14	Détendeur CME2V24UB0	Valvola di espansione CME2V24UB0
16	Capteur de pression 0-15 bar	Sensore di pressione 0-15 bar
17	sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,
18	Sonde de température PT1000	Sonda di temperatura PT1000
19	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm
20	Sonde de température 1000mm R80	Sonda di temperatura 1000mm R80
21	Bobine Détendeur UKV-A300mm	Cobin valvola espansione UKV-A300mm
22	Isolation Raccordement électrique	Isolamento elettrico Compressore
23	Isolation Compresseur bas	Isolamento elettrico Compressore sotto
24	Isolation Compresseur 22-28kW	Isolamento elettrico Compressore 22-28kW
25	Y-Tube 22 KW	Y-Tubo 22 KW
	filtre à sec	filtro a secco
4B	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Compresseur 18kW ZH18K1P (2x)	Compressore 18kW ZH18K1P (2x)
1	Compresseur 23kW ZH23K1P (2x)	Compressore 23kW ZH23K1P (2x)
2	Échangeur thermique ACH18- 20	Scambiatore di calore ACH18- 20
3	Échangeur thermique CB112-78	Scambiatore di calore CB112-78
3	Échangeur thermique CB112-66	Scambiatore di calore CB112-66
4	Échangeur thermique AC112-74	Scambiatore di calore AC112-74
4	Échangeur thermique AC 112-64	Scambiatore di calore AC 112-64
5	Isolation Échangeur thermique avant	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
6	Isolation Échangeur thermique arrière	Isolamento elettrico Scambiatore di calo
7	Soupape 410A 5/16"	Valvola 410A 5/16"
8	Électrovanne	Elettrovalvola
9	Bobine d'excitation	Bobina magnetica



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany

x